

ことばの歳時記 ～5月の季語～

日本では、毎年4月末から5月初めにかけての祝日や国民の休日、土・日曜日などが連なる期間を、一般的にゴールデンウィーク（黄金週間、GWと略す場合もあります）と呼び、大型連休ともいいます。この期間を利用した泊りがけの旅行や帰省、行楽などのために遠距離を移動する人も多く、海外旅行に出かける人たちもいます。

この期間は全般的に「五月晴れ（さつきばれ）」と呼ばれる晴天が多く、「薫風（くんぷう）」と呼ばれる南風が野や山々の新緑の草木を渡ってすがすがしく吹いてくる、レジャーに適した時季でもあります。

ちなみに、「五月晴れ」は江戸時代から用いられていたことから推測すると、ここでの5月とは陰暦で、今の太陽暦の6月をさしており、もともとは梅雨の晴れ間をさす言葉であったと思われますが、現在では、5月の晴天のことをいいます。

5月は「皐月（さつき）」とも書き、田に早苗を盛んに植えるので「早苗月」とっていたのが略されたものという説があり、稲作が始まる月を意味するという説が一般的です。

Bahasa dalam Berbagai Musim Kata Mutiara di Bulan Mei

Di Jepang, setiap tahun, mulai akhir April hingga awal Mei, terdapat berbagai hari libur seperti hari besar, hari libur rakyat, hari Sabtu dan Minggu, yang semuanya saling bersambung dan disebut sebagai Golden Week (kadang disingkat menjadi GW = pekan emas) atau kadang disebut juga libur panjang. Pada masa liburan ini banyak orang yang bepergian jauh sampai menginap, misalnya ; berwisata, pulang ke kampung halaman, bersenang-senang, dan sebagainya, bahkan ada juga orang-orang yang berwisata ke luar negeri.

Pada masa-masa ini, udaranya kebanyakan cerah, yang sering disebut sebagai [*satsukibare* = hari cerah di bulan lima], angin selatan yang disebut [*kunpu* = angin semerbak musim semi] bertiup melewati rerumputan dan daun-daun baru di padang rumput serta pegunungan, membuat kita merasa nyaman untuk berlibur bersenang-senang.

Istilah [*Satsukibare*] sudah dipakai sejak zaman Edo, yang dimaksud dengan bulan 5 adalah penanggalan kalender lunar, sekarang dalam penanggalan kalender solar, jatuhnya pada bulan Juni. Pada mulanya diperkirakan istilah ini digunakan untuk hari-hari cerah di musim hujan, tetapi sekarang dipergunakan untuk hari-hari cerah di bulan Mei.

Bulan Mei ditulis juga sebagai [*satsuki*], berdasarkan legenda, konon merupakan kependekan dari [*sanae zuki*] yang berarti menanam semai padi, jadi secara umum artinya adalah bulan ketika pekerjaan menanam semai padi dimulai.